GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 413

Sitzung vom - Seduta del 10.11.2026

Uhr - ore 09:15

Betrifft:

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 1895 in der Stiftung St. Elisabeth Jesuheim in Girlan - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Contributo assistenziale per il ricovero del numero individuale 1895 nella fondazione S. Elisabetta casa di Gesù a Cornaiano - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus	X	
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 413 vom 10.11.2026

Betrifft: **Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 1895 in der Stiftung St. Elisabeth Jesuheim in Girlan - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Person mit Individualnummer 1895 ist in der Stiftung St. Elisabeth Jesuheim in Girlan untergebracht.

Aus den Meldeamtsdaten geht hervor, dass die Individualnummer 1895, vor der Aufnahme im Stiftung St. Elisabeth Jesuheim in Girlan ihren letzten amtlichen Wohnsitz in der Gemeinde Ulten hatte und dass es sich somit bei der Individualnummer 1895 um eine/n italienische/n Staatsbürger/in mit Unterstützungswohnsitz in dieser Gemeinde handelt.

Die Individualnummer 1895 ist nicht in der Lage, die Heimkosten zur Gänze selbst zu tragen, weshalb sie einen Antrag um Tarifbegünstigung gestellt hat.

Die Gemeinde Ulten hat den Sozialsprengel Lana beauftragt, die Berechnung der zu Lasten der Individualnummer 1895, der engeren Familiengemeinschaft sowie der zu Lasten der Gemeinde Ulten fallenden Quoten, gemäß D.LH vom 11.08.2000, Nr.30, vorzunehmen.

In den Antrag um Tarifbegünstigung der Individualnummer 1895, vorgelegt in der Gemeinde Ulten, Prot. Nr. 18585 vom 16.10.2020, wurde Einsicht genommen.

In die Berechnung des Sozialsprengels Lana vom 23.10.2026, Gesuchsprot. Nr. 46397 vom 23.10.2026, eingelangt am 30.10.2026, Prot. Nr. 19887, gültig vom 01.10.2026 bis 30.09.2027, wurde Einsicht genommen.

Für den Zeitraum 01.10.2026 bis 30.09.2027 ist der Gesamtbetrag von € 8.285,50 (voller Tagessatz 2026 € 72,00 zu Lasten der Gemeindeverwaltung € 22,70 mal 92 Tage im Jahr 2026 insgesamt € 2.088,40 und € 22,70 mal 273 Tage im Jahr 2027 insgesamt € 6.197,10) zu übernehmen .

Die Gemeinde ist aufgrund einschlägiger Bestimmungen zur Tarifbeteiligung verpflichtet, wenn der Nutzer von Alters- oder Pflegeeinrichtungen selbst, seine engere, und falls vorgesehen, erweiterte Familiengemeinschaft, aufgrund der Einkommens- und Vermögenserhebung nicht in der Lage sind, den Tarif voll zu decken.

Delibera della Giunta comunale n. 413 dd. 10.11.2026

Oggetto: **Contributo assistenziale per il ricovero del numero individuale 1895 nella fondazione S. Elisabetta casa di Gesù a Cornaiano - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Il numero individuale 1895, è ospitato nella fondazione S. Elisabetta casa di Gesù a Cornaiano.

Dai dati dell'anagrafe risulta che prima dell'assunzione nella fondazione S. Elisabetta casa di Gesù a Cornaiano l'ultima residenza ufficiale del numero individuale 1895, era nel Comune di Ultimo e che il numero individuale 1895 perciò è un/a cittadino/a italiano/a con domicilio di soccorso in questo Comune.

Il numero individuale 1895 non è in grado ad assumere l'intera retta giornaliera e che quindi ha presentato domanda per la concessione di una tariffa agevolata.

Il Comune di Ultimo ha incaricato il distretto sociale di Lana con il calcolo della retta giornaliera a carico del numero individuale 1895, del nucleo familiare ristretto, nonché della quota a carico del Comune di Ultimo; tutto ciò in conformità del D.P.G.P. 11.08.2000, n.30.

Vista la domanda di agevolazione tariffaria del numero individuale 1895, presentato al Comune di Ultimo, prot. n. 18585 del 16.10.2020.

Visto il calcolo del distretto sociale di Lana del 23.10.2026, richiesta prot. nr. 46397 del 23.10.2026, pervenuto il 30.10.2026, prot. n. 19887, valido dal 01.10.2026 al 30.09.2027.

Per il periodo 01.10.2026 al 30.09.2027 è d'assumere l'importo di € 8.285,50 (tariffa piena al giorno 2026 € 72,00 a carico dell'amministrazione comunale € 22,70 per 92 giorni nell'anno 2026 importo complessivo € 2.088,40 e € 22,70 per 273 giorni nell'anno 2027 importo complessivo € 6.197,10).

Il comune secondo relativi disposizioni è tenuta alla agevolazione tariffaria, se il l'utente stesso di case di riposo o di cura,del nucleo familiare ristretto e, ove richiesto, dei nuclei familiari collegati, non sono secondo il rilevamento del reddito e del patrimonio, non consentano la copertura della tariffa a carico dell'utente.

Es wird als notwendig erachtet, den Fürsorgebeitrag für die Individualnummer 1895 für den Zeitraum 01.10.2026 bis 30.09.2027 im Ausmaß von € 8.285,50 zu gewähren.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

h9R2BqdPJOFFhjvV5lEKG5OFfePUgSyNfXyK+IT9wVw=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

VZQKCiAd1clZe1j3Q3xQ626sT+
+YG3jabYwM82L7r1I=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Ergänzung des Pflegesatzes für die Unterbringung der Individualnummer 1895 im Stiftung St. Elisabeth Jesuheim in Girlan gemäß Berechnung des Sozialsprengels Lana, Gesuchsprot. Nr. 46397 vom 23.10.2026 eingelangt am 30.10.2026, Prot. Nr. 19887, im Ausmaß von 8.285,50 € für den Zeitraum vom 01.10.2026 bis 30.09.2027 wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen übernommen.

2. Die Maßnahme gilt ab 01.10.2026, jedoch unter dem Vorbehalt einer Beitragsangleichung von Seiten der Gemeinde bei einer etwaigen Rentenerhöhung im Laufe des Jahres;

3. Die Ausgabe von 8.285,50 € (Jahr 2026 insgesamt 2.088,40 € und Jahr 2027 insgesamt 6.197,10 €) wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Viene ritenuto di concedere il contributo assistenziale per il numero individuale 1895 per il periodo 01.10.2026 al 30.09.2027 con l'importo di € 8.285,50.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

h9R2BqdPJOFFhjvV5lEKG5OFfePUgSyNfXyK+IT9wVw=

b) alla regolarità contabile

VZQKCiAd1clZe1j3Q3xQ626sT+
+YG3jabYwM82L7r1I=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Per i motivi di cui in premessa l'integrazione della retta per il numero individuale 1895, nella fondazione S. Elisabetta casa di Gesù a Cornaiano secondo il calcolo del distretto sociale di Lana, richiesta prot. n. 46397 del 23.10.2026, pervenuto il 30.10.2026, prot. n. 19887, per l'importo di 8.285,50 € per il periodo dal 01.10.2026 al 30.09.2027 viene assunta.

2. Tale provvedimento decorre dal 01.10.2026 riservandosi l'aggiornamento del contributo comunale per effetto di eventuali aumenti di pensione che dovessero verificarsi durante l'anno;

3. La spesa di 8.285,50 € (anno 2026 importo complessivo 2.088,40 € ed anno 2027 importo complessivo 6.197,10 €) viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
808	2026	12031.04	20200	120300	2.088,40 €
808	2027	12031.04	20200	120300	6.197,10 €

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005